

MANUALE USO E MANUTENZIONE CARRELLO SALISCALE ELETTRICO LT170 / LT170-BK / LT200-BK / LT200H-BK



Levante Srl La ringrazia per aver acquistato un prodotto della sua gamma, e La invita alla lettura del presente libretto. All'interno troverà tutte le informazioni necessarie per un corretto utilizzo della macchina acquistata; si prega pertanto l'utente di leggerlo in ogni sua parte e seguire attentamente le avvertenze. Si prega inoltre di conservare il libretto in un luogo adatto a mantenerlo inalterato.

Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso, nè ulteriori obblighi, al fine di includere variazioni e miglioramenti alle unità già inviate. E' vietata la riproduzione o la traduzione di qualsiasi parte di questo libretto senza preavviso scritto da parte di Levante Srl.

GARANZIA

La durata della garanzia è stabilita dalle norme generali vigenti. La garanzia da diritto esclusivamente alla sostituzione delle parti difettose. La garanzia è però esclusa qualora gli apparecchi risultino impropriamente utilizzati o manomessi da personale tecnico non autorizzato o utilizzando componenti non conformi.

SIMBOLOGIA

Riportiamo nel seguito una breve legenda con l'indicazione della simbologia impiegata.



PERICOLO : richiama l'attenzione a situazioni o problemi che possono pregiudicare la sicurezza di persone per infortuni o rischio di morte.



ATTENZIONE : richiama l'attenzione a situazioni e problemi connessi con l'efficienza della macchina che non pregiudicano la sicurezza delle persone.



IMPORTANTE : richiama l'attenzione a importanti informazioni di carattere generale che non pregiudicano né la sicurezza personale, né il buon funzionamento della macchina.



Si raccomanda di leggere attentamente il presente libretto in ogni sua parte prima di procedere all'utilizzo del carrello.



In caso di necessità contattare la nostra Assistenza Tecnica.

Indice dei contenuti

1.	Norme ed informazioni generali	4
1.1	Scopo del documento	4
1.2	Responsabilità e doveri	4
1.3	Assistenza tecnica/manutentiva della macchina	5
1.4	Dati di identificazione della macchina	5
2.	Prescrizioni antinfortunistiche ed usi vietati	6
3.	Note sui rischi residui	7
4.	Limiti di utilizzo	7
5.	Parti e funzioni	8
5.1	Descrizione carrello	8
5.2	Specifiche generali	9
5.3	Componenti	9
6.	Procedure operative	10
6.1	Verifiche preliminari	10
6.2	Operazioni di carico	11
6.3	Movimentazione carrello	11
6.4	Precauzioni d'uso durante le movimentazioni	11
7.	Messa in carica	12
7.1	Manutenzione della batteria	12
7.2	Manutenzione ordinaria	13
7.3	Mantenimento straordinaria	13



1. Norme ed informazioni generali

Il manuale è strutturato per una facile lettura e comprensione, avvalendosi della simbologia riportata in tabella, a supporto dell'operatore e del manutentore.

	PERICOLO / ATTENZIONE
	INDICAZIONE
	CAUTELA /AVVERTENZA

Il manuale di istruzioni è un documento emesso dalla società **LEVANTE S.r.l.** ed è parte integrante della macchina. Esso è identificato in modo univoco per consentirne la rintracciabilità ed eventuali riferimenti successivi.

Il presente documento è parte integrante della macchina e deve essere custodito ed utilizzato per tutta la vita operativa della stessa, anche nel caso di cessione a terzi.

1.1 Scopo del documento

Lo scopo principale del manuale di istruzioni è quello di fornire al cliente ed al personale preposto ad interagire con la macchina, le informazioni necessarie al suo corretto utilizzo ed al mantenimento in condizioni ottimali, con particolare riguardo affinché ciò avvenga nelle massime condizioni di sicurezza. Si raccomanda l'osservanza scrupolosa delle precauzioni per la sicurezza durante tutte le fasi operative, di servizio, riparazione e smantellamento della macchina.

Assicurarsi che il presente manuale d'uso e manutenzione sia letto e compreso da tutto il personale addetto al funzionamento della macchina o all'intervento sulla macchina.

1.2 Responsabilità e doveri

La macchina è stata costruita con materiali resistenti e durevoli, nel pieno rispetto delle norme costruttive applicabili nella Comunità Europea.

LEVANTE S.r.l. non assume responsabilità per il non rispetto delle indicazioni di uso fornite nel presente manuale e per utilizzo al di fuori dei limiti d'uso della macchina.

Gli operatori devono essere informati e formati dal datore di lavoro sulla conduzione e sulle corrette procedure di lavoro con la macchina (D.Lgs. 81/2008 in Italia).

Gli operatori ed i manutentori devono rispettare le norme antinfortunistiche generali prescritte da direttive comunitarie e della legislazione della nazione di destinazione (D.Lgs. 81/2008).

 : È vietato l'utilizzo di questo carrello, così come fornito, in aree classificate a rischio esplosione ai sensi della Direttiva ATEX 2014/34/UE.

E' severamente vietato all'utente e/o a terzi apportare modifiche di qualunque genere ed entità alla macchina e sue funzioni, nonché al presente documento tecnico.

1.3 Assistenza tecnica/manutentiva della macchina

In caso di necessità di assistenza tecnica, si prega di contattare il Rivenditore autorizzato da cui si è acquistato il prodotto, oppure il servizio tecnico di Levante Srl. In caso l'utilizzatore non rispetti quanto indicato nel presente, non si risponde di inconvenienti o anomalie rispetto al corretto funzionamento della macchina.

1.4 Dati di identificazione della macchina

L'identificazione della società **LEVANTE S.r.l.** in qualità di produttore o importatore della macchina per la prima immissione in commercio, avviene in conformità alla vigente legislazione per mezzo dei sotto elencati documenti:

- Targa di marcatura
- Manuale istruzioni

La targa di marcatura riporta le seguenti informazioni:

- nome ed indirizzo della società;
- marcatura CE;
- Modello;
- numero di matricola e anno di costruzione;
- portata nominale con carico uniformemente distribuito;
- Voltaggio;
- Peso carrello;
- Peso batteria;
- Potenza motore;
- Presenza di freno;

LEVANTE macchine <i>passione idee</i> I-46035 Ostiglia MN Tel 0386 801814 Fax 0386 801955		CE	
Modello	LT170-BK	Tensione	48V/10Ah
Model		Voltage	
Modèle		Voltage	
Modell		Spannung	Kg 170
Serie/Anno	2305257	Portata	
Serial/Year		Capacity	
Serie/Année		Charge	
Serie/Jahr		Tragkraft	
Peso carrello	Kg 23.5	Motore	48V/400W
Truck weight		Motor	
Poid chariot		Motor	
Stapler Gewicht		Motor	
Peso batteria	Kg 3	Freno	SI/YES
Battery weight		Brake	
Poid batterie		Frein	
Batterie Gewicht		Bremse	



Per nessuna ragione i dati riportati sulla targhetta possono essere alterati.

Un'esatta descrizione del modello del carrello ed il numero di matricola, faciliterà risposte rapide ed efficaci da parte del nostro servizio di assistenza tecnica.

In caso di illeggibilità della targhetta contattare il proprio rivenditore e richiedere l'invio di una targhetta sostitutiva.

2. Prescrizioni antinfortunistiche ed usi vietati

I carrelli saliscale Levante sono interamente realizzati in conformità alle disposizioni legislative vigenti in materia di sicurezza.



E' fatto obbligo, agli operatori ed al personale incaricato dell'uso e della manutenzione del carrello saliscale, di osservare il rispetto delle norme antinfortunistiche in vigore. Si raccomanda inoltre di prestare particolare attenzione alle seguenti avvertenze ai fini della sicurezza:

- L'utilizzo di questa macchina è consentito solo a personale formato
- Prima di utilizzare questo carrello, fare pratica a vuoto, senza carico e con carico a bassa velocità
- Prima della messa in funzione, controllare le funzioni elettroniche, i freni di sicurezza ove presenti, e la posizione dei bracci di salita.
- Divieto di trasportare persone o animali. Prima della messa in uso, verificare che il carico sia assicurato con la cinghia di sicurezza fornita.
- Divieto di mettere le mani sotto il piano di carico o di toccare le parti in movimento o che ruotano
- Se gli elementi di trasmissione si bloccano, spegnere immediatamente la macchina.
- Spegnere la macchina durante il trasporto.
- Eventuali riparazioni possono essere eseguite solo da personale formato e competente.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Divieto di utilizzare in ambienti bagnati, con la pioggia, neve o ghiaccio.
- Divieto di utilizzare con ruote danneggiate
- Divieto di utilizzare su scale mobili o nastri trasportatori.
- Divieto di utilizzare su scalini più alti del massimo consentito (210 mm) o su scale coperte con tappeti.
- Divieto di pulire con lancia ad alta pressione, pulire i rivestimenti delle macchine con panni morbidi e asciutti o appena inumiditi con una leggera soluzione detergente.
- Tutto il personale operante non deve essere sotto l'influenza di sedativi, droghe o alcool e deve essere reso perfettamente consapevole delle caratteristiche di funzionamento;
- Rispettare le norme di buona circolazione aziendale;
- Utilizzare sempre parti di ricambio originali o parti commerciali completamente compatibili con quelle montate sulla macchina;
- Divieto di utilizzo in luoghi con scarsa illuminazione.
- Divieto di trasportare carichi oltre al limite di portata indicato nella targa identificativa.
- Divieto di trasporto di carichi sospesi o capaci di oscillare liberamente.
- Divieto di porre il carrello a contatto diretto con alimenti.
- Divieto di mettere mani o piedi sotto le ruote
- Il peso del carico deve essere sempre uniformemente distribuito su tutta la superficie del pianale
- Utilizzare abbigliamento e calzature idonei.
- **NON ALTERARE NE MODIFICARE IL CARRELLO. E' vietato rimuovere o modificare le protezioni o i dispositivi di sicurezza. In caso di necessità rivolgersi esclusivamente a personale specializzato e autorizzato dal costruttore.**
- **In caso di danneggiamento delle protezioni o di qualsiasi loro parte occorre prevedere alla loro immediata sostituzione. Utilizzare esclusivamente ricambi originali forniti dal costruttore.**

3. Note sui rischi residui

La macchina è stata costruita attenendosi alle norme di buona tecnica, eseguendo le prove necessarie a verificare la corretta costruzione.

La macchina presenta per sua natura dei rischi, dovuti alle condizioni di sicurezza durante l'utilizzo a causa della stabilità e dei rischi di rovesciamento e/o schiacciamento.

In dettaglio sono presenti:

- rischi durante la movimentazione di carichi, sia attinenti le forze di sollevamento (in caso di operazione manuale) sia nei riguardi delle forze di trasporto/spinta;
- rischio di schiacciamento dei piedi sotto il carico, per i quali è obbligatorio indossare scarpe di sicurezza;
- rischio di ribaltamento su un lato in particolare quando si transita su superfici non perfettamente lisce, si trasportano carichi possibilmente instabili o con il baricentro sensibilmente spostato rispetto al piano di carico, si percorrono pavimenti irregolari, si urta con strutture fisse e/o mobili, si valuta in modo errato il baricentro del carico;
- rischio di ribaltamento, in particolare nel caso in cui le ruote del carrello siano ferme su un'ostruzione;
- schiacciamento, cesoiamento ed impigliamento, in caso di contatto con ruote o con i dispositivi di rotazione/salita/discesa.



L'USO DEL CARRELLO E' CONSENTITO SOLO A PERSONALE AUTORIZZATO E OPPORTUNAMENTE ISTRUITO SULLE CORRETTE MODALITA' D'UTILIZZO E SUI RISCHI CONNESSI ALL'USO. LEVANTE NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITA' RIGUARDO A INCIDENTI O DANNI DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE CAGIONATI DA UN USO IMPROPRIO, IMPRUDENTE O NEGLIGENTE DELL'ATTREZZATURA, DOVUTI AL MANCATO RISPETTO DELLE PRESCRIZIONI ANTINFORTUNISTICHE PREVISTE DALLA LEGISLAZIONE VIGENTE O DELLE PRESCRIZIONI RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE.



• NON EFFETTUARE INTERVENTI DI RIPARAZIONE. TALI INTERVENTI, SVOLTI DA PERSONALE NON ESPERTO, POTREBBERO ALTERARE IL LIVELLO DI SICUREZZA DELLA MACCHINA.



Svolgere tutte le fasi di lavoro e manutenzione in conformità alla normativa vigente in materia di igiene e sicurezza del lavoro, seguendo attentamente le raccomandazioni contenute nel presente manuale.

4. Limiti di utilizzo

Il carrello saliscale è progettato per lavorare all'interno di un normale ambiente di lavoro, per spostamenti di carichi mediante salita e discesa elettrici e trazione manuale.

Si raccomanda l'utilizzo del saliscale a un'altitudine inferiore a 1000 m e con umidità ambientale compresa tra il 45% e l'85%.



: L'ambiente di lavoro deve avere una illuminazione pari ad almeno a 50 lux.



: La macchina non è adatta ad essere utilizzata o stazionata all'aperto, esposta agli agenti atmosferici.

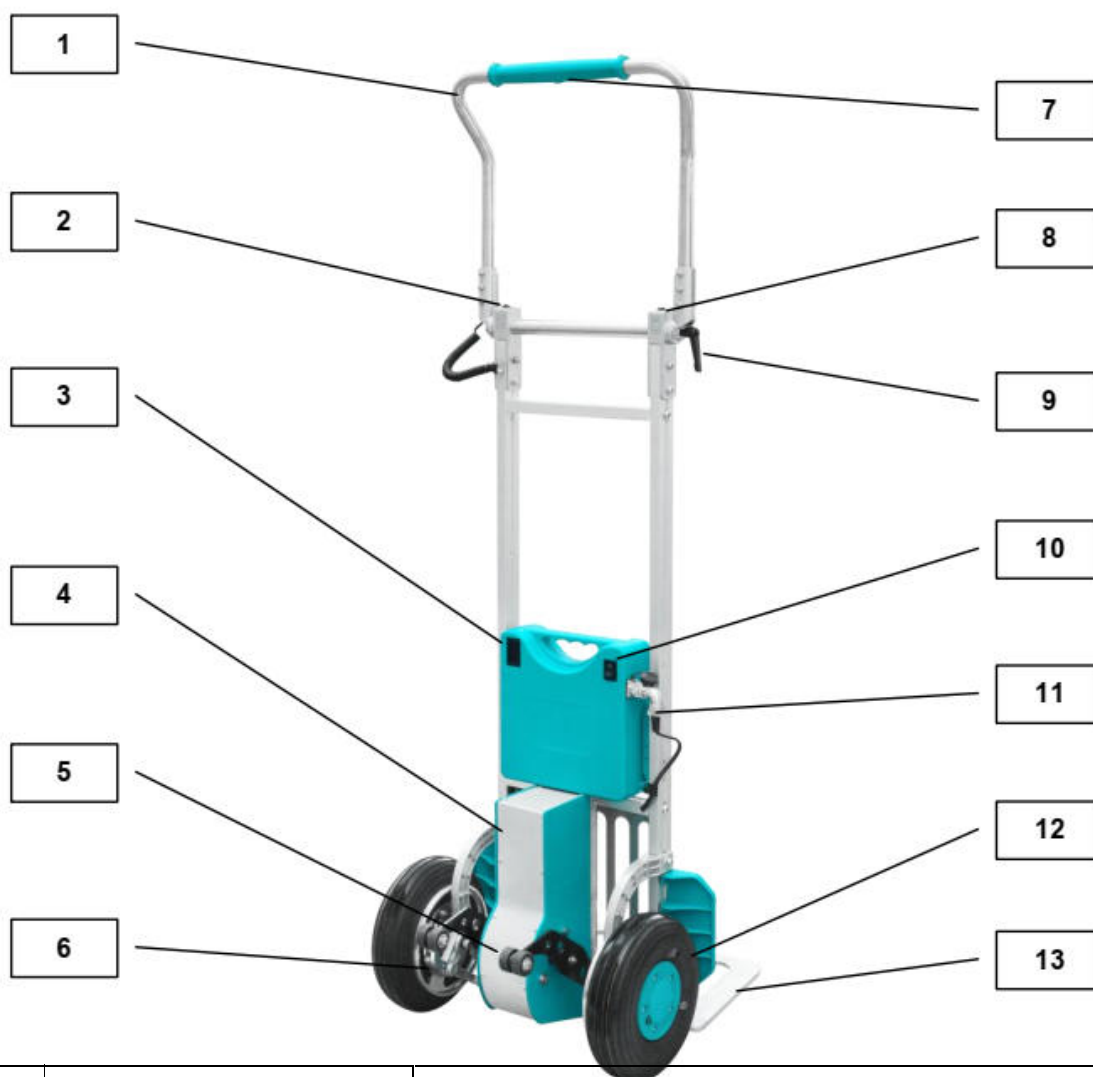


: Temperatura di utilizzo del saliscale: -0°C - +40°C / Temperatura di stoccaggio del saliscale: -5°C - +35°C.



: NON UTILIZZARE IN PRESENZA DI PIOGGIA, NEVE O GHIACCIO E SU SUPERFICI BAGNATE

5. Parti e funzioni



No.	Parte	Funzione
1	Timone	L'angolazione del timone è regolabile, per adattarsi a varie situazioni di utilizzo.
2	Interruttore SU / GIU (Lato SINISTRO)	Cambia la direzione di salita o discesa sulla scala
3	Indicatore batteria	Mostra lo stato di carica della batteria.
4	Cofano protettivo	Protegge il motore e il riduttore
5	Bracci di salita	Supporta il montascale elettrico sulle scale durante la salita al piano di sopra o al piano di sotto.
6	Freno a pedale (Disponibile solo sui modelli T170-BK/T200-BK/T200H-BK)	Inserire o rilasciare il freno durante l'uso al bisogno.
7	Pulsante operativo	Aziona il montascale elettrico andando al gradino di sopra o gradino inferiore.
8	Interruttore velocità (Lato DESTRO)	Regola la velocità di salita e discesa in veloce o lenta.
9	Maniglia di bloccaggio	Stringere la maniglia per bloccare correttamente il timone
10	Interruttore ON/OFF	Accendere o spegnere l'alimentazione del carrello.
11	Cavo di alimentazione	Collegare la spina del cavo di alimentazione
12	Ruota	Supporta il montascale elettrico a terra o sulle scale
13	Piano di carico	Supporta il carico con lacinghia di sicurezza.

5.2 Specifiche generali

	LT170	T170-BK	T200(H)-BK
Ingombro aperto:	52.5x57.5x160.5cm	52.5x57.5x160.5cm	52.5x57.5x160.5cm
Ingombro chiuso:	52.5x30.5x121.5cm	52.5x30.5x121.5cm	52.5x30.5x121.5cm
Peso proprio:	23.5kg	23.5kg	25kg
Peso batteria:	3kg	3kg	4.5kg
Portata:	170kg	170kg	200kg
Salita in velocità lenta:	24 gradini/minuto	24 gradini/minuto	24 gradini/minuto
Salita a velocità veloce:	39 gradini/minuto	39 gradini/minuto	39 gradini/minuto
Durata a uso continuo:	1300-1800 gradini	1300-1800 gradini	1500-2000 gradini
Altezza del gradino:	≤ 210mm	≤ 210mm	≤ 210mm
Motore salita:	48V/400W	48V/400W	48V/400W
Batteria Litio:	48V/10Ah	48V/10Ah	48V/12Ah
Tempo di ricarica:	3 ore	3 ore	3.5 ore
Freno	No	SI	SI



5.3 Componenti

Al momento dell'acquisto nella vostra scatola troverete:

1x Carrello saliscale	1x Caricabatteria	1x Cinghia di sicurezza	1x Pompa per ruote
2x Interruttori di ricambio	1x Pulsante di ricambio	3x Fusibili di ricambio	2x Ruote di supporto di ricambio
1x Maniglia di ricambio	1x Chiave esagonale		

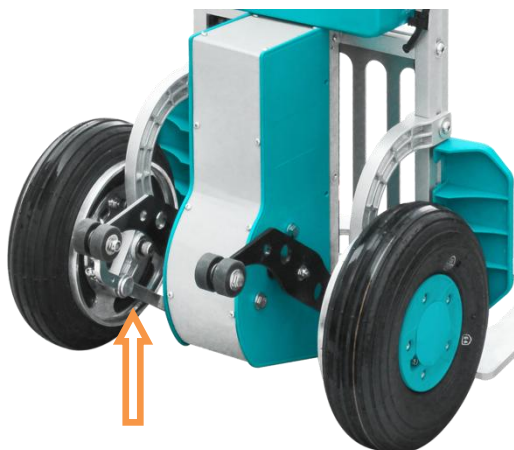
6. Procedure operative



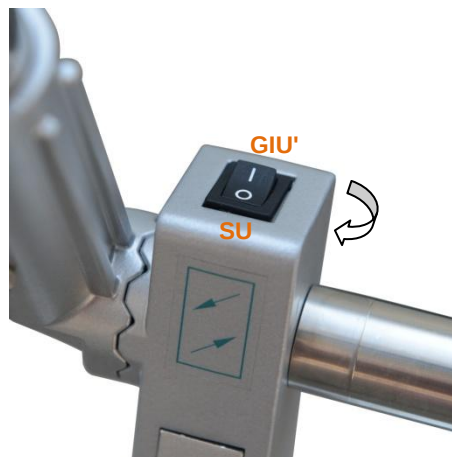
Passo 1: Collegare la spina alla batteria e accendere premendo l'interruttore su "I".



Passo 2: Regolare il timone in una posizione corretta, inserire la piastra sotto il carico e fissarlo con la cinghia di sicurezza.



Passo 3: Rilasciare il freno sollevando la leva.



Passo 4: sul lato sinistro del timone impostare l'interruttore "SU/GIÙ" in posizione SU.



Passo 5: E' possibile impostare due velocità per la movimentazione veloce o lenta (interruttore sul lato destro del timone).



Passo 6: Inclinare il montascale e assicurarsi che sia bilanciato.



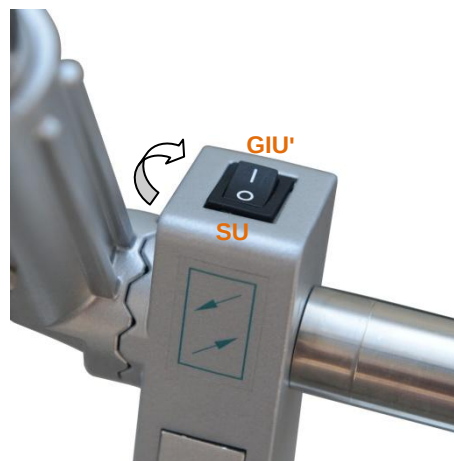
Passo 7: Tenere il timone e restare a 3 o 4 gradini di distanza dal carico



Passo 8: Tirare la macchina, posizionare la ruota sempre vicino al gradino. Assicurarsi che un lato dei bracci di salita sia sopra il gradino e l'altro lato non tocchi il suolo.



Passo 9: Premere il pulsante per azionare la macchina e salire le scale. Rilasciando il pulsante il saliscala si ferma immediatamente.



Passo 10: Spostare l'interruttore "SU/GIÙ" dalla posizione SU alla posizione GIÙ. (lato sinistro del timone)



Passo 11: Premere il pulsante per azionare la discesa

7. Messa in carica:

	
Passo 1: La batteria è carica quando l'indicatore della batteria mostra il 100%, quando è inferiore al 20% caricare la batteria.	Passo 2: Spegner l'interruttore della batteria, scollegare la spina del cavo di alimentazione e collegare il caricabatterie.
	
Passo 3: Collegare la spina di caricabatterie alla presa di alimentazione	

7.1 Manutenzione della batteria

- Ricaricare la batteria dopo ogni utilizzo.
- Non toccare mai la batteria con le mani umide.
- Seguire le istruzioni per l'uso del caricabatterie.
- Mantenere gli elementi a innesto asciutti. Proteggere la batteria e il cavo di ricarica evitando unto, grasso, detergenti aggressivi e diluenti.
- Le batterie nuove potrebbero raggiungere la loro massima capacità dopo alcune ricariche

7.2 Controlli e manutenzione ordinaria

Di seguito è riportato l'elenco dei controlli raccomandati da Levante Srl

Controlli visivi ad ogni utilizzo e azioni di rimedio:

- In caso si noti una usura visibile della pastiglia del freno o eventuali danni ai rulli dei bracci di salita/discesa, contattare l'assistenza tecnica per la sostituzione
- Allentamento visibile di viti: compiere il serraggio, assicurandosi prima di aver spento la macchina e averla collocata in posizione stabile e sicura
- Ruote visibilmente sgonfie: gonfiare al bisogno, utilizzando la pompa in dotazione.
- Verifica funzionamento caricabatterie: in caso di malfunzionamento contattare l'assistenza

Controlli periodici consigliati da Levante Srl:

Verifica serraggio viti: trimestrale

Verifica gonfiaggio pneumatici: trimestrale

Verifica usura pastiglia del freno: semestrale



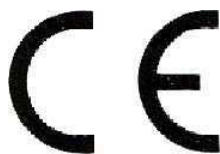
7.3 Manutenzione straordinaria

Le operazioni di riparazione e manutenzione straordinaria devono essere compiute da personale tecnico qualificato.

- Prima di sostituire i fusibili, scollegare il caricabatterie e il cavo di ricarica della macchina.
- Non riparare o ponticellare mai i fusibili difettosi.
- Sostituire i fusibili difettosi con altri nuovi dello stesso amperaggio.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



Si attesta che la macchina qui di seguito descritta è del tutto conforme ai requisiti della
Direttiva Macchine 2006/42/CE,
bassa tensione 2014/35/UE, compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
TUV Rheinland AM 50049921 0001

1. Categoria – Category – Catégorie

SALISCALE ELETTRICO

2. Costruttore – Manufacturer – Constructeur – Herstel

LEVANTE SRL

3. Tipo – Type – Type – Typ – Modelo – Type

LT170 / LT170-BK / LT200-BK / LT200H-BK

4. Matricola – Serial number – Seriennummer – numero de Serie – Serie nummer:

5. Anno di costruzione – Year of manufacture – Année de construction – Baujahr – Ano de construcção – Bouwjaar:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'S.M.' followed by a flourish.

Data – Date – Datum: _____

Firma – Signature – Unterschrift - Handtekening _____

persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico
person authorised to compile the technical file
personne autorisée à constituer le dossier technique
Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
persona facultada para elaborar el expediente técnico
degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen

Nome e indirizzo del Legale Rappresentante
Lino Pelloni
Via del Lavoro 9-11 – 46035 Ostiglia MN